

Human Rights
Memory

IS DISTRIBUTED BY



This publication has been made possible with the co-funding of the European Commission via the Grundtvig action of the European Lifelong Learning Programme. The information and views set out in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the official opinion of the European Union. Neither the European Union institutions and bodies nor any person acting on their behalf may be held responsible for the use which may be made of the information contained therein.



ISBN : 9788890468209
Title : Human Rights Memory

Layout and printing
Impri'Média

■ Règles
■ Regole
■ Rules

Human Rights
Memory



Human Rights Memory

FRANÇAIS

Résumé :

Le réseau italien educareaidirittiumani.net crée des jeux amusants qui peuvent être un point de départ de réflexion sur les droits de l'Homme et leur pertinence dans la vie de tous les jours. Les jeux sont inspirés du Repère, le manuel pour la pratique de l'éducation aux droits de l'Homme pour les jeunes.

En utilisant ces jeux, vous participez au soutien des droits de l'Homme. Ce jeu est pour 4 à 8 joueurs de 7 ans et plus. Il initie aux articles de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme en utilisant des dessins explicatifs. Un set additionnel de cartes représente le texte de la déclaration. **Amusez vous bien et réfléchissez-y !**

Règles :

Le jeu a trois sortes de cartes : un avec des dessins des 30 articles des Droits de l'Homme, un avec les mêmes dessins et les numéros des articles, un avec les numéros et un court résumé de chaque article.

Il y a aussi une carte additionnelle avec la date de la déclaration des droits de l'Homme, « 1948 ».

Il y a différentes façons de jouer : choisissez 2 ou 3 types de cartes, mélangez-les et étalez-les sur la table, face cachée. Si vous avez choisi 2 types de cartes, alors, le but est de collecter 2 cartes relatives au même article : une avec le dessin et une avec le dessin et le numéro - si vous avez choisi de jouer avec 3 types de cartes, vous devez collecter 3 cartes relatives au même article.

Chacun son tour, chaque joueur retourne 2/3 cartes, les garde si elle sont identiques et rejoue, sinon, il les retourne. Le jeu est terminé quand il n'y a plus de cartes sur la table. Si vous avez joué avec 2 types de cartes, passez à la 2^{ème} phase du jeu.

Étalez les cartes du 3^{ème} type, face cachée. Le but est de collecter les cartes avec le texte en relation avec les cartes que vous avez gagnées lors de la première partie. (vous pouvez décider de vos règles : en commençant par le chiffre le plus petit des articles de la déclaration ou bien par le numéro de l'article désigné par un des joueurs ...).

Quand toutes les cartes sont collectées, vous pouvez lire le texte de la déclaration des Droits de l'Homme et discuter de celle-ci après.

« Saviez-vous que tout le monde peut jouir de ces droits ? Le dessin vous a-t-il aidé à retrouver le texte ? Comment ? Sinon, vous suggérerait-il quelque chose d'autre ? De quels droits vous sentez vous le plus proche ? Quels droits sont les moins présents dans votre communauté/société ? Dans le monde ? ».

Variation 1 :

La déclaration universelle des Droits de l'Homme est composée de 30 articles. Vous pouvez réduire le nombre d'articles pour jouer plus vite en considérant que les articles 1 et 2 sont la base, de 3 à 21 énoncent les droits civiques et politiques, les articles 22 à 27 énoncent des droits économiques, sociaux et culturels, et que les cartes 28 à 30 énoncent les conditions nécessaires pour jouir des droits de l'Homme.

Variation 2 :

Incluez 2 ou 3 cartes « discrimination ». Quand un joueur tire cette carte, il passe son tour (On doit stopper les discriminations). La carte est à nouveau retournée et on passe au joueur suivant.

Variation 3 :

Incluez 2 ou 3 cartes « 1948 ». Quand elle est tirée par quelqu'un, le joueur peut retourner 3 autres cartes. On réintroduit la carte face cachée dans le jeu et on continue.

ITALIANO

Presentazione del gioco:

La rete educareaidirittiumani.net realizza giochi che divertendo fanno riflettere sui diritti umani e sulla loro attualità ed importanza nella vita di ogni giorno per ciascuno di noi. I giochi si ispirano a Compass, il manuale per l'educazione ai diritti umani con i giovani, prodotto dal Consiglio d'Europa. Utilizzando questi giochi sostieni la diffusione della educazione ai diritti umani.

Il gioco Memory è stato pensato per 4-8 giocatori di età superiore ai 7 anni.

Presenta i 30 articoli della Dichiarazione Universale dei Diritti Umani raffigurati da disegni che « parlano » dei diritti umani e un ulteriore set di carte rappresenta il testo della dichiarazione. **Buon divertimento e buona riflessione!**

Istruzioni:

Il gioco ha 3 set di carte differenti : la prima con disegni rappresentanti i 30 articoli della Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo, la seconda con gli stessi disegni e il numero dell'articolo corrispondente, la terza con i numeri dell'articolo e un breve testo sul diritto enunciato nell'articolo. C'è anche una carta aggiuntiva « 1948 », data della proclamazione della dichiarazione.

Ci sono modalità diverse per giocare. Scegli 2 o 3 set di carte, mescolale e mettile sul tavolo con la faccia rivolta verso il basso.

Lo scopo del gioco è di collezionare le coppie di carte appartenenti a uno stesso articolo - una carta coi disegni e una con il numero dell'articolo corrispondente - se avete scelto

di giocare con due set di carte, oppure di collezionare 3 carte legate allo stesso articolo - disegno, disegno con numero e numero con testo - se avete deciso di giocare con i 3 set di carte.

Ogni giocatore a turno gira due/tre carte e se sono uguali ne entra in possesso. Altrimenti le rigira e passa il turno a un altro giocatore. Si continua così fino a che tutte le carte sono entrate in possesso dei giocatori.

Se avete deciso di giocare con 2 set di carte, passate adesso alla seconda parte del gioco. Mettete tutte le carte del terzo set sul tavolo a faccia rivolta verso il basso. L'obiettivo di ogni giocatore è di raccogliere tutte le carte relative agli abbinamenti di cui è in possesso secondo le regole che vi darete, ad esempio partendo dall'articolo 1 fino al 30 oppure dicendo voi quale articolo cercate prima di girare la carta.

Quando tutte le carte sono in possesso dei giocatori, leggete la Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo dal primo all'ultimo articolo e poi potete discuterne.

Alcune domande guida per la vostra discussione possono essere:

« Sapevate che tutti questi diritti sono garantiti a tutti? I disegni vi hanno aiutato nella ricerca dei testi? Oppure vi hanno suggerito altro? Quale diritto vi sta più a cuore e perché? Secondo voi quali diritti non sono presenti nella vostra comunità? E nel mondo? »

Variante 1:

La Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo contiene 30 articoli. Potete ridurre il numero delle carte per velocizzare il gioco o perchè vi volete concentrare su alcuni articoli. Considerate che gli articoli 1 e 2 sono le basi, gli articoli 3-21 enunciano i diritti civili e politici, gli articoli 22-27 enunciano i diritti economici, sociali e culturali e gli articoli 28-30 sono le condizioni necessarie perchè ogni essere umano possa godere dei diritti umani.

Variante 2:

Puoi aggiungere 2 o 3 carte extra denominate « Violazioni dei Diritti Umani ». Quando un giocatore trova questa carta il suo turno finisce subito perchè le violazioni vanno fermate subito. La carta rimane scoperta e il gioco passa al giocatore successivo.

Variante 3:

Puoi aggiungere 2 o 3 carte extra « 1948 ». Quando un giocatore trova questa carta, può girare altre 3 carte. La carta « 1948 » rimane scoperta sul tavolo e il gioco continua.

ENGLISH

Game overview:

The Italian network educareaidirittiumani.net creates games that - while providing a fun opportunity - can be a starting point to reflect about Human Rights and their relevance in everyday life for each of us. The games are inspired by Compass, the manual on Human Rights Education with young people.

By using these games, you support the spreading of human rights education.

The Memory Game is for 4-8 players, aged 7 years or more. It introduces the articles of the Universal Declaration of Human Rights by using « self-explanatory » drawings and an additional set of cards represents the text of the Declaration. **Enjoy the game and think about Human Rights !**

Instructions:

The game has 3 decks of cards: one with drawings featuring the 30 articles of the Universal Declaration of Human Rights, one with the same drawings and numbers of the corresponding articles and one with articles' numbers and a brief text about the Human Right addressed in the article. There is an additional card with the number « 1948 », year when the Universal Declaration of Human Rights was proclaimed.

There are different ways to play the Memory game. Choose two or three sets of cards, shuffle them and then spread them out, face down on the table.

The aim is to collect 2 cards featuring the same article - one card with the drawing and one card with the drawing and the article number - if you have chosen to play with 2 decks or to collect 3 cards - one card with the drawing, one card with the drawing and the article number and a card with the article number and the text - if you have chosen to play with 3 decks.

Each player takes a turn to turn over two/three cards and if they are the same, (s)he can get them and play again.

Otherwise (s)he faces them down and the next player continues. The game is over when all cards have been collected by the players.

If you have chosen to play until now with 2 decks, you can move to the second part of the game. Spread the cards of the third deck out, face down on the table. The aim is to collect the cards with the text related to the drawings each of you have, according to the rules that you have identified (e.g. starting from the article with the lowest number, or looking for a given article identified by you or another player). When all cards have been collected, you can read the text of the Universal Declaration of Human Rights and then you can discuss it.

Some guiding questions for your discussion can be:

« Did you know that all these rights are granted to everybody? How far have the drawings helped you in matching them with the texts? Or did they suggest to you something else? Which rights do you feel most close to? Which rights do you think are less present in your society/community? And in the world? ».

Variations 1:

The Universal Declaration of Human Rights contains 30 articles. You can reduce the number of cards to make the game faster or focused by taking into account that articles 1 and 2 are the basis, articles 3-21 are civil and political rights, articles 22-27 are economic, social and cultural rights and articles 28-30 are the necessary conditions for the human rights to be enjoyed by every human being.

Variations 2:

You include the 2 or 3 extra cards « Human Rights violation ». When a player picks this one, his/her turn stops, as violations needs to be stopped. The extra card « Human Rights violation » is left side up on the table and the game continues with the next player.

Variations 3:

You include 2 or 3 extra cards « 1948 ». When a player picks this one, the player can turn other 3 cards. The extra card « 1948 » is left side up on the table and the game continues.

CREDITS

LeA stands for « Learning Activators »

A learning partnership investigating tools and methods to activate learning in adult education.

Game developed in the frame of the Grundtvig Learning Partnership « Le.A. » by *Paola Bortini* for UNIQUE and REDU - Italian Network on Human Rights Education, TIPOVEJ!, L'Ydille Lang, Centrum Informatieve Spelen vzw. With the support of Intercultura and Kamaleonte.

A special thank you to all of those who made possible the realisation of the project.

PARTNERS

■ **Austria** : UNIQUE network
www.unique-network.org

■ **Belgium** : Centrum Informatieve Spelen vzw
www.spelinfo.be

■ **France** : L'Ydille Lang / Intercultura
www.transculture.moonfruit.fr
www.intercultura.fr

■ **Italy** : REDU / Kamaleonte
www.educareaidirittiumani.net
www.kamaleonte.org

■ **Slovenia** : TIPOVEJ!
www.tipovej.org